

sommario



Si chiama Totally Integrated Automation Portal e lo scorso 16 novembre è stato presentato in preview mondiale contemporaneamente a Berlino, Chicago e Pechino a una cerchia selezionata di clienti Siemens. TIA Portal è la prima piattaforma software in cui tutti i compiti di automazione possono essere gestiti in un unico ambiente di progettazione e sviluppo ed è per Siemens un punto di arrivo di anni di sviluppo e test sul campo. Nel 1996 infatti erano stati lanciati Totally Integrated Automation e i controllori Simatic S7 con l'obiettivo di integrare differenti strumenti di engineering per aiutare i progettisti a ottenere una chiara visione d'insieme di tutto il progetto di automazione. Dopo quindici anni, TIA Portal apre una nuova era per tutti gli strumenti Siemens di progettazione dell'automazione e degli azionamenti, con la promessa di raggiungere livelli di efficienza mai toccati prima.

Siemens
Viale Piero e Alberto
Pirelli, 10
20126 Milano
Tel 02 2431
Fax 02 243643333
infodesk@siemens.com
www.siemens.it

IL PUNTO / 17

AUMENTARE L'EFFICIENZA ENERGETICA PER UN NUOVO MODELLO DI SVILUPPO
di Stefano Maggi

COPERTINA / 18

UN AMBIENTE NUOVO PER L'AUTOMAZIONE
di Lucrezia Campbell

LINEA DIRETTA / 24

a cura della redazione

ATTUALITÀ / 32

UN ALTRO SUCCESSO PER MC4
di Giuseppe De Palma

AO INCONTRA / 35

TECNOLOGIE PER UN NUOVO MODELLO PRODUTTIVO
di Lù del Frate

ATTUALITÀ / 42

QUALCHE DATO DI MERCATO
di Diego della Vega

SOTTO UN SOLE... ARANCIONE / 44

di Ilaria De Poli

COSTRUIRE SICUREZZA / 48

di Jacopo Di Blasio

PANORAMA / 50

I 'PICCOLI': PUNTO DI FORZA FRA I COLOSSI DEL BIANCO
di Ilaria De Poli

SPECIALE / 57

SOLUZIONI PER IL RISPARMIO ENERGETICO E PRODUZIONE SOSTENIBILE
a cura di Antonella Cattaneo



44



50

UN SUCCESSO NATO DA CREATIVITÀ, COMPETENZE E COLLABORAZIONE / 58
di Alessio Salemi

UN VARIATORE PER LE PRESSE / 62
di Gianni Landolfi

UN USO MIGLIORE DELLE INFRASTRUTTURE / 64
di Sergio Perego

CATTURARE IL SOLE / 66
di Marco Di Pietro

ILLUMINAZIONE DIFFUSA E OMOGENEA / 68
di Silvia Zaia

OTTIMIZZARE LE RISORSE 'ENERGIVORE' / 70
di Paolo Laganà

UNO SCADA PER LE RINNOVABILI / 72
di Vittorio Agostinelli



57

sommario

MONITORAGGIO DI UN EDIFICIO A ENERGIA ULTRA-BASSA / 76
di Giulia Magnesa

RASSEGNA / 78

RFID VERSUS NFC
di Lucrezia Campbell

CONTROLLO ROBOTIZZATO / 108

TECNOLOGIA DI PUNTA
di Carlo Steil

TRASPORTI / 112

IL BIGLIETTO LO STAMPA 'VENTURO'
di Andrea Mayer, Bernard Feaux, Harald Müller

SISTEMI DI VISIONE / 122

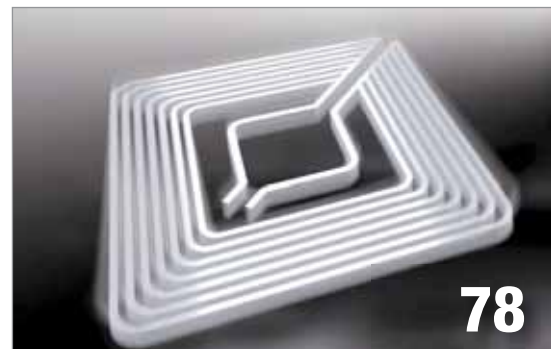
VISIONE 'SPRAY'
di Giuliano Collodel

TUTORIAL / 124

PARLO, PAGO E VADO
di Matteo Marino

AUTOMAZIONE DOMANI / 128

SULLE TRACCE DEI RIFIUTI
di Silvia Beraudo



AUTOMAZIONE USA / 130

AUTOMATE 2011: TECNOLOGIE IN MOSTRA
di Gary Mintchell

AVVOCATO / 132

IL CONTRATTO DI AGENZIA
di Cristiano Cominotto, Alessandra Rusconi

NEWS / 134

a cura della redazione

LE AZIENDE DI QUESTO NUMERO / 8-10

INSERZIONISTI / 12

SOLUZIONI SOFTWARE PER L'INDUSTRIA



IN COPERTINA

Asem completa la propria proposta commerciale con una suite integrata di soluzioni software per lo sviluppo di applicazioni di automazione industriale

Asem
Via Buia, 4
33011 Artegna (UD)
Tel 0432 9671
Fax 0432 977465
asem@asem.it
www.asem.it

87 Sotto la lente
La sicurezza non è un optional
Antonella Cattaneo

88 In copertina
Open Automation
Laura D'Andrea

92 In tempo reale
A cura di Lù del Frate

94 Esperienze
Con Hakko la pulizia è assicurata
Cristina Ballabio

96 Dall'efficienza degli impianti alla redditività d'impresa
Manuela Villa

100 Passaggio alla versione 6
Patrizia Mariani

102 Controllo
Chi controlla i... controlli?
Massimo Giussani